



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1490 -е ЗАСЕДАНИЕ
25 ИЮЛЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1490)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ДЕВЯНОСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 25 июля 1969 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ибрахима БОЙЕ (Сенегал).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1490)

1. Утверждение повестки дня
2. Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми ранее на заседаниях Совета Безопасности, я приглашаю представителей Португалии, Объединенной Республики Танзания, Сомали, Кении, Объединенной Арабской Республики, Либерии, Мадагаскара, Сьерра Леоне, Туниса, Габона и Демократической Республики Конго принять участие в прениях Совета без права голосования.

По приглашению Председателя г-н Б. де Миранда (Португалия) занимает место за столом заседаний Совета Безопасности, г-н А. Фоум (Объединенная Республика Танзания), г-н А. А. Фаррах (Сомали), г-н А. Е. Осанья-Ниинекве (Кения), г-н А. эль-Эриан (Объединенная Арабская Республика), г-н Л. Х. Диггс (Либерия), г-н Б. Рабегафика (Мадагаскар), г-н Ф. Б. Севедж (Сьерра Леоне), г-н Местири (Тунис), г-н И. Давен (Габон) и г-н И. К. Нгуза (Демократическая Республика Конго) занимают отведенные им боковые места в зале заседаний Совета Безопасности.

2. Г-н МОРАЛЕС СУАРЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): Моя делегация горячо поздравляет делегацию Соединенных Штатов Америки в

связи с изумительным подвигом, совершенным космонавтами на «Аполлоне-11». Разрешите мне теперь, г-н Председатель, сделать следующие замечания по вопросу, обсуждаемому сейчас Советом Безопасности.

3. Я уже говорил о том, что Совет Безопасности, утверждая повестку дня, ограничивает свою работу так, как это делают обычно все органы, имеющие коллегиальный характер. Поэтому моя делегация ограничивается рассмотрением вопроса, который Замбия представила на рассмотрение Совета Безопасности в своем письме, распространенном в качестве документа S/9331. В порядке общих замечаний я должен вначале напомнить о том, что моя делегация неоднократно имела возможность выразить самым решительным образом свою антиколониалистскую позицию, которая основана на принципах, воплощенных в конституции Колумбии.

4. Отметив вышеуказанный факт и возвращаясь к вопросу, стоящему перед нами, моя делегация не может не выразить законного беспокойства по поводу событий, которые ухудшают и без того крайне серьезное положение. На наш взгляд в целях нахождения справедливого решения данной проблемы заинтересованные стороны должны рассмотреть создавшееся положение. Моя делегация считает, что даже в настоящее время эта процедура могла бы быть принята во внимание Советом Безопасности.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я приглашаю представителя Демократической Республики Конго занять место за столом заседаний Совета Безопасности и сделать свое заявление.

6. Г-н НГУЗА (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, г-а члены Совета Безопасности, моя делегация должным образом оценивает оказанную ей

честь принять участие в прениях по вопросу о том, как государство — член Организации Объединенных Наций, в данном случае Португалия, вновь присвоило себе право вооруженной интервенции против другого государства — члена Организации Объединенных Наций — Замбии. Однако прежде чем приступить к этому важному вопросу, я надеюсь, вы позволите мне поздравить от имени делегации Демократической Республики Конго делегацию Соединенных Штатов Америки в связи с историческим и беспрецедентным подвигом экипажа «Аполлон-11». Когда мы читали Жюль Верна, наши мысли были, конечно, устремлены к этой неизведанной планете. Следя за приключениями героев бельгийского писателя Эрже Тэнтэна, его собаки Милу, капитана Хаддока и профессора Турнессоля, которые рассчитаны на читателя в возрасте от 7 до 77 лет, разве мы не испытывали искушения открыть тайны Луны. Разве мы не мечтали о Луне, следя по телевидению за эпизодами «Стар трек»? Все это, не правда ли, всего лишь научная фантастика, каково было наше удивление, когда мы узнали, что 20 июля Нэйл Армстронг и Баз Олдрин действительно ходили по лунной поверхности. Слава богу, они вернулись оттуда живыми и невредимыми, доставив нам образцы лунного грунта, которые, вероятно, помогут человечеству в совершенствовании его технических достижений.

7. На мой взгляд, было бы интересно предложить, чтобы холостяки, изъявившие желание вступить в брак, приобретали билеты на Луну и обратно, чтобы провести свой медовый месяц на настоящей Луне. Все это стало возможным сейчас благодаря людям, которые посвятили дни и ночи благородной задаче, вызвавшей восхищение во всем мире. Нужно быть абсолютно равнодушным человеком, чтобы не выразить им наши горячие поздравления и, безусловно, нашу глубокую благодарность. Я делаю это от всего сердца. Мы были счастливы слышать, как Нэйл Армстронг, вступив на поверхности Луны сказал: «Мы здесь представляем не только Соединенные Штаты Америки, а все человечество».

8. Я хотел бы попросить моего друга г-на Баффэма, когда он будет передавать космонавтам поздравления членов Организации Объединенных Наций, просто сказать им от имени моей делегации за их мужество и за все, что они сделали: «Спасибо, господа».

9. А теперь я должен спуститься на нашу Землю, где жизнь людей, увы, зависит от многочисленных превратностей, где царят еще непонимание и нетерпимость. Необходимо это признать, ибо в момент, когда человечество по праву гордится прогрессом техники, следует опасаться того, как бы латинское изречение «*Homo homini lupus*» не стало основой отношений между людьми.

10. Совет Безопасности собрался для обсуждения ряда весьма печальных событий, ответственность за которые ложится на государство — член Организации Объединенных Наций, которое обязалось добиться достижения благородных целей,

к которым стремится все человечество. Как известно членам Совета Безопасности, моя страна, Демократическая Республика Конго, была вынуждена трижды обращаться с жалобой против Португалии в связи с актами открытой агрессии и явного вмешательства во внутренние дела Демократической Республики Конго.

11. Во всех трех случаях, в 1966 и 1967 годах, Совет Безопасности решительно осудил происки Португалии против моей страны. Мы не удивились, когда узнали, что та же страна предприняла аналогичные акты против братской страны, которая, так же как и наша страна, является соседом африканских территорий, все еще страдающих от самого бесчеловечного гнета со стороны последнего бастиона колониальной эпохи, вызывающей самые мрачные воспоминания. Моя страна не может не принять участия в этих прениях и должна решительно осудить акты агрессии, предпринятые военизированной Лиссабона против Замбии, страны, связанной с Конго вековыми узами.

12. Представитель Замбии, мой уважаемый коллега г-н Мваанга в своем заявлении на 1486-м заседании привел точные факты относительно 60 вопиющих нарушений, объектом которых являлась его страна. Он назвал места, даты, количество убитых или захваченных людей и даже источники поставки оружия, использованного в этих жестоких преступлениях. Сожженные деревни, убитые и насильно угнанные люди, изнасилованные женщины, разграбленное имущество — может ли наша Организация, которая обязалась защищать человечество от бедствий войны, спокойно взирать на эту ужасную картину.

13. В ответ на все эти факты, подробно изложенные делегацией Замбии, представитель правительства Лиссабона довольствовался общим циничным опровержением. Впрочем, моя делегация ожидала этого. Мы в Конго не питаем больше никаких иллюзий. Мы знаем, что, даже будучи схваченной за руку на месте преступления, Португалия имеет привычку отрицать свою причастность к преступлению. Это якобы плод воображения или, более того, пропагандистские трюки или лозунги. Мы, конечно, знаем все это, и поэтому представитель Португалии нисколько не удивил нас.

14. Представитель Португалии заявил нам, что его правительство предпочитает вести переговоры по спорным вопросам и делать это из добрых намерений. Отсюда следует, что нельзя вести искренние переговоры, если акты, обсуждаемые на переговорах, повторяются именно тогда, когда происходят эти переговоры. Безусловно, это называется не искренностью, а высокомерием, как справедливо заметил представитель Замбии. Далее, делегация Португалии нам заявила: «Когда же в одном или двух случаях было установлено, что вина лежит на португальской стороне, правительство Португалии немедленно выразило сожаление и уплатило компенсацию в сумме, которую потребовала Замбия» [1486-е заседание, пункт 81].

15. Следовательно, представитель Португалии признает, что его страна по крайней мере несколько раз нарушала границы Замбии. Разумеется, он говорит лишь об одном — двух случаях, но тем не менее нет необходимости выдвигать этот аргумент против него. Представитель Португалии заслуживает поздравления за объективность, которую он продемонстрировал. Это напоминает мне одну историю, связанную с преподавателем университета, где от всего преподавательского состава требовалась блестящая успеваемость в течение периода их обучения в университете за все академические годы. Один преподаватель, досье которого было найдено после войны, прежде чем получить свой диплом, пять раз проваливался на экзаменах в течение одного академического года; будучи немедленно вызван на заседание административной комиссии, этот преподаватель не мог отрицать упомянутый факт, и, оправдываясь, он заявил: «Но это неправда, я провалился всего четыре раза». Таким образом, если из 60 установленных актов агрессии против Замбии Португалия признает всего лишь два акта, это никоим образом не означает, что вовсе не было актов преднамеренного нарушения Устава.

16. Более того, я только что получил телеграмму из Киншасы, свидетельствующую о недобросовестности Португалии. Всем известно, что в своей резолюции 241 (1967), принятой 15 ноября 1967 года в связи с жалобой моей страны против Португалии, Совет Безопасности осудил всяческие акты вмешательства Португалии во внутренние дела Демократической Республики Конго. Ранее, в своих резолюциях 226 (1966) от 14 октября 1966 года и 239 (1967) от 10 июля 1967 года Совет Безопасности осудил Португалию за акты агрессии против Демократической Республики Конго. Правительство Лиссабона, привыкшее складывать резолюции Организации Объединенных Наций в свои пыльные архивы, также не обратило никакого внимания на эти резолюции, так как начиная с 1968 года представители Португалии в Африке совершали явные нарушения против Демократической Республики Конго. Пословица на языке суахили гласит — позвольте мне процитировать ее на этом языке: «*Mulimokuwa chunvi hamkosi utamu*», ее можно перевести на русский язык следующим образом: «Горбатого могила исправит».

17. Г-н Председатель, с вашего разрешения и с разрешения членов Совета Безопасности, я хотел бы привести вам следующие подробности относительно нарушений Португалией территории Демократической Республики Конго:

а) 13 апреля 1968 года португальцы совершили налет на деревню Мбака-Кози, расположенную на территории провинции Лукула (Центральное Конго). Португальские солдаты занимались воровством, насилием и грабежом.

б) В ночь с 14 на 15 апреля 1968 года воинские подразделения Португалии вторглись на территорию Конго на расстоянии 100 метров от

границы и нарушили нормальную работу таможенной службы.

с) 18 мая 1968 года португальские террористы сбросили 30 бомб на деревни Кинсуди и Кимфиди, расположенные на территории провинции Маддиба (Центральное Конго). В результате этих преступлений 10 человек были убиты и 6 серьезно ранены.

д) 24 июня 1968 года в результате вторичной бомбардировки, совершенной Португалией, была полностью разрушена деревня Йонго, расположенная в 3 километрах от границы.

е) 9 января 1969 года подразделение португальских командос вторглось на территорию Конго в районе Катенде Чифуа, где оно совершило акты вандализма и бандитизма, угнало 12 мирных конголезских граждан.

ф) 3 марта 1969 года 15 португальских солдат вторглись на территорию Конго в районе Луэна с целью захвата людей, но жители деревни убежали.

г) В ночь с 6 на 7 мая 1969 года 20 португальских террористов окружили деревню Чилофу в том же районе и обстреляли из пулеметов спящее население, которое, охваченное паникой, спаслось бегством.

h) 17 апреля 1969 года банда португальцев нарушила границу Конго в районе Луэны и терроризировала жителей Фумбела, откуда они ушли силой 4 конголезских граждан.

18. Конечно, представитель Португалии будет отрицать все эти факты. Моя делегация выслушает его опровержения спокойно, потому что мы к этому привыкли. Но моя делегация не может слушать наглые оправдания представителя Лиссабона, когда он говорит о так называемых «бандах мародеров» или «мятежниках», которые, по словам представителя Португалии, совершают акты агрессии с территории Замбии против «португальских провинций в Африке». Португалия уже употребляла те же слова в отношении моей страны, говоря о героической борьбе народов Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау).

19. Однако представитель Португалии вряд ли не знает о том, что он не может позволить себе здесь, в Организации Объединенных Наций, выступить с такого рода оправданиями, оскорбительными для Организации, членом которой является его страна. Быть членом Организации, добровольно принять на себя обязательства согласно Уставу Организации Объединенных Наций — значит не только иметь права, такие, как право присутствовать и выступать в этом высоком собрании. Для того чтобы быть членом Организации, государство, подписавшее соглашение, должно также выполнять обязательства, даже если эти обязательства не всегда нравятся этому государству.

20. Португалии, очевидно, известно, что, с точки зрения Организации Объединенных Наций, Анго-

ла, Мозамбик и Гвинея (Бисау) не являются провинциями Португалии. Они, как подчеркивали предыдущие ораторы, представляют собой самоуправляющиеся территории, народы которых лишены своего права на самоопределение и независимость. Они являются территориями, население которых жестоко преследуется португальскими войсками и вынуждено покидать свои исконные земли. Это территории, на которые распространяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, резолюция, которую Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в принятых ими многочисленных соответствующих резолюциях призывали Португалию выполнить.

21. Поэтому, если существует страна, которая не признает Устава Организации Объединенных Наций и совершает акты агрессии против ни в чем не повинных народов и независимых государств Африки, то это — Португалия.

22. Едва ли есть необходимость перечислять резолюции, которые Португалия открыто попирает: это резолюции 1807 (XVII), 1819 (XVII), 1913 (XVIII), 2107 (XX) и 2184 (XXI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 163 (1961), 183 (1963) и 218 (1965) Совета Безопасности.

23. Список нарушений Португалией резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности достаточно красноречив сам по себе для каждого, кто пожелает убедиться в том, какое негодование мировой общественности вызывает колониальная политика Португалии и насколько нечестна Португалия, когда она обвиняет правительство Замбии в нарушении Устава Организации Объединенных Наций.

24. В действительности правительство Замбии, как и правительства африканских стран, в том числе и Конго, с готовностью откликнулись на призыв, с которым Генеральная Ассамблея обратилась ко всем другим государствам в пункте 3 своей резолюции 2107 (XX): «В сотрудничестве с Организацией африканского единства оказывать народам территорий, находящихся под португальским управлением, моральную и материальную поддержку, необходимую для восстановления их неотъемлемых прав». Конкретную помощь, которую африканские страны оказывают народам Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау), в ответ на подобные призывы Генеральной Ассамблеи Португалия расценивает как акты агрессии, за которые Совету Безопасности следовало бы, по ее мнению, осудить правительство Замбии.

25. Даже если Португалия и утратила чувство реальности, ей не следует надеяться на то, что она сможет вовлечь Совет Безопасности, этот важный орган, в свои неправомерные и нелогичные действия, рекомендуя ему осудить тех, кто выполняет резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, и, несомненно, приветствовать тех, включая и Португалию, кто систематически отказывался выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Оправдания, вы-

двигаемые Португалией, являются юридически несостоятельными и политически необоснованными. Нет, г-н Председатель, Португалия заслуживает решительного и недвусмысленного осуждения.

26. Мы, африканцы, миролюбивый народ. Мы не стремимся аннексировать ни территории Европы, ни территории американского континента, ни какие бы то ни было другие территории. Мы к тому же не располагаем необходимыми средствами для этих целей. Мы просим одного: чтобы нас оставили в покое. Оставьте нас в покое с нашими ресурсами, которые якобы являются ограниченными. Мы будем стремиться к сотрудничеству в интересах развития нашего народа. Оставьте в покое народы Анголы, Мозамбика, Гвинеи (Бисау), Зимбабве, Намибии и других территорий и позвольте им самим решить свою судьбу. Португальцы и им подобные имеют единственное право, а именно — возвратиться в Европу, где к тому же нет ничего такого, чему мы можем завидовать.

27. Пусть услышат этот смиренный голос Африки в Совете Безопасности. Уважаемые г-а члены Совета Безопасности, теперь вы можете высказать свое мнение.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Португалии, которому я представляю слово.

29. Г-н МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): В своем вчерашнем выступлении [1489-е заседание] представитель Замбии вновь допустил оскорбительные выражения. Каждый поступает в соответствии со своими способностями, и у моей делегации нет сомнений в том, что представитель Замбии поступил именно таким образом. Мою делегацию это не удивляет. Как я уже говорил на 1486-м заседании, оскорбление — это последний довод тех, на чьей стороне нет права. Пытаясь поддержать несостоятельное обвинение, представитель Замбии извратил ясный смысл многих заявлений, сделанных мною на предыдущих заседаниях. Я не буду отнимать времени у Совета на то, чтобы повторять их. Я ограничусь тем, что обращаю его внимание на свои прежние заявления.

30. Однако я вкратце остановлюсь на нескольких замечаниях, сделанных вчера представителем Замбии. Он назвал Лусо-замбийскую смешанную комиссию мифической. Мне совсем нетрудно доказать, что Лусо-замбийская смешанная комиссия носит вполне реальный характер и что Замбия придавала ей большое значение.

31. Следует напомнить, что в своем заявлении я ссылаясь на переписку между Португалией и Замбией на высшем уровне. Представитель Замбии обвинил португальские вооруженные силы в том, что в 1968 году они взорвали мост в Луангве. Это обвинение необоснованно и ложно, как об этом было заявлено правительству Замбии еще в то время. Лусо-замбийское соглашение было под-

писано после этого. Этим соглашением были урегулированы все прежние обвинения, высказывавшиеся до того обеими странами.

32. Представитель Замбии говорил о беженцах, утверждая, что мы якобы ставили мины, чтобы помешать им как бежать, так и возвращаться для уборки урожая. Это утверждение само по себе противоречиво. С другой стороны, оно равносильно признанию того, что перемещенные лица готовы вернуться в португальскую территорию, как фактически многие уже и поступили. Мы всегда приветствовали их. Мины ставились не для того, чтобы помешать их возвращению. Они ставились на португальской территории, чтобы затруднить доступ в эту местность для рейдовых групп, проникающих из Замбии.

33. Представитель Замбии заявил, что 24 января 1969 года было якобы убито два-три человека. У нас таких сведений нет. Представитель Замбии упоминал о «наших гражданах», то есть замбийских гражданах, «которые отправились на охоту поблизости от границы Анголы». Этот забавный эвфемизм взамен слов «рейдовая группа» вряд ли нуждается в комментариях. Он ссылался также на похищение замбийцев в качестве алиби для членов проникающих рейдовых групп и пытался сделать этот момент предметом сделки для возвращения двух португальских военнослужащих, задержанных в Замбии. Если бы в португальской территории даже и находились похищенные замбийцы, — а их там нет — то возвращение двух португальцев, о которых идет речь, должно быть делом чести для правительства Замбии, ибо этих двух португальских офицеров заманили туда замбийские власти, и их невиновность была доказана к удовлетворению самого Верховного суда Замбии, который принял постановление об их освобождении.

34. Я уже дал Совету разъяснение по поводу состряпанного дела Лушину. В настоящий момент я хочу лишь повторить то, что я заявил на 1488-м заседании, а именно, что мы продолжаем расследование по этому делу. Мы еще не пришли к определенным выводам в этом отношении. Как бы там ни было, следует признать огромную разницу между группами жителей, пересекающими границу в своих собственных личных целях, и правительством, санкционирующим и покровительствующим вооруженным нападением через границу, как поступает и допускает Замбия.

35. Наконец, представитель Замбии заявил, что переговоры были прерваны из-за того, что с самого начала этих переговоров в Лондоне мы заняли непримиримую позицию. Все двусторонние переговоры начинаются с изложения каждой из сторон своей собственной позиции, только после этого начинается обсуждение. Замбия изложила свою позицию, а мы свою. Вот что и произошло в Лондоне. Но даже на этой предварительной стадии Замбия решила обратиться в Совет, отнюдь не уведомив нас о том, что она намерена прервать переговоры. Решение обратиться в Совет было принято независимо от переговоров.

Я уверен, что представитель Замбии не будет этого отрицать. Или будет?

36. Моя делегация не будет вдаваться в голословные заявления, выходящие за рамки данных прений. Мы ограничимся лишь официальным опровержением всех подобных заявлений, сделанных в ходе этих прений.

37. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы снова предоставили мне слово. Прошу извинить меня, что я вынужден выступить на этой стадии, ибо я уже подробно говорил обо всем в ходе двух заседаний, из числа тех, которые мы провели за последние семь дней.

38. Я хочу поблагодарить представителя Португалии, ибо в каждом своем выступлении он как бы дополняет информацию, уже данную мной Совету, а любая дополнительная информация, предоставленная Совету, по мнению моей делегации, всегда желательна. Он подтвердил ряд моментов, подчеркнутых мной в выступлениях на 1486-м и 1489-м заседаниях, за что я ему весьма признателен. Я хочу также заверить его, что то, что он вчера охарактеризовал как «мои способности» отнюдь не исчерпывает того, на что мы способны.

39. Я хочу повторить позицию моего правительства в отношении инцидентов, на которые он ссылался. Я заявил вчера и вновь заявляю сегодня, что из 61 инцидента, или около этого, которые произошли на наших границах с Мозамбиком и Анголой, только три были расследованы и только один из этих трех был урегулирован. Португальские солдаты, справедливо освобожденные по решению нашего Верховного Суда в Лусаке в доказательство беспристрастности наших судебных органов, в отличие от суда режима Лиссабона, были задержаны по указанию моего президента в соответствии с Постановлениями об охране государственной безопасности. Я заявил, что, если Португалия готова освободить похищенных замбийских граждан, мы примем срочные меры, чтобы освободить задержанных нами португальских солдат. Если же представитель Португалии и его правительство настаивают на том, чтобы наших граждан держали в плену неопределенное время, то я хочу сообщить ему, что мое правительство намерено задерживать португальских солдат до тех пор, пока Португалия задерживает наших граждан.

40. Я знаю, что представитель Португалии находится в отчаянном положении. Он выслушивал одну обвинительную речь за другой. Элементарные правила приличия не позволяют ему даже в этот поздний час сделать отчаянную попытку спасти свою репутацию.

41. Мы протестовали по поводу португальской агрессии. Мы подробно изложили наше дело. Мы привели все факты, ни на один из которых он не попытался даже ответить. Я хочу сообщить ему, что Совет Безопасности, в отличие, вероятно, от Совета НАТО, к которому он привык, придержи-

живается определенных правил приличия. Мы выступаем против агрессии одного государства против другого; правительство Замбии и все миролюбивые народы мира надеются, что Португалия не избежит всеобщего осуждения за агрессию, совершенную ею против Замбии. Мы уже привыкли к обвинениям, которыми он подкрепляет свои доводы. Мы слышим их все эти годы. Они не производят на нас впечатления, и мы отвергаем их, как мы и поступили на 1486-м и 1489-м заседаниях.

42. Г-н МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): Я хочу лишь заявить, что ни в одной из португальских территорий нет задержанных граждан Замбии.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я приглашаю представителя Демократической Республики Конго занять место за столом заседаний Совета и предоставляю ему слово.

44. Г-н НГУЗА (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я приношу свои извинения и прошу разрешения членом Совета Безопасности сделать еще

одно заявление в момент, когда Совет Безопасности, вероятно, собирается прервать свое заседание.

45. Я хотел лишь сказать, что, как и следовало ожидать, представитель Португалии поспешил,— на этот раз не удосужившись даже придумать, что характерно для него,— отвергнуть все доказательства, которые я представил с целью подтверждения его неискренности в отношении актов агрессии, совершенных против братской страны, Республики Замбия. Несомненно, легче отрицать все, нежели защищать то, что невозможно защитить. Я надеюсь, что члены Совета Безопасности приняли во внимание это замечание.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В моем списке нет больше желающих выступить. Если никто из представителей не хочет выступить на данной стадии прений, я предлагаю закрыть заседание. Согласно договоренности с членами Совета Безопасности, наше следующее заседание состоится в понедельник, 28 июля, в 10 час. 30 мин.

Заседание закрывается в 16 час 50 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
